

SONY

4-438-863-11(3)

Video Nursery Monitor Moniteur vidéo de bébé

GB Operating Instructions
FR Mode d'emploi

©2012 Sony Corporation Printed in China
©2012 Sony Corporation Imprimé en Chine

NTM-V1

http://www.sony.net/

English

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the rear of the receiver (under the belt clip). Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.
Model No. **NTM-V1**
Serial No. _____
Model No. **AC**
Serial No. _____

For customers who purchased this product in the USA
Please register this product on line at <http://www.sony.com/productregistration>. Proper registration will enable us to send you periodic mailings about new products, services, and other important announcements. Registering your product will also allow us to contact you in the unlikely event that the product needs adjustment or modification. Thank you.

WARNING

To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

-SAVE THESE INSTRUCTIONS
DANGER TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

If the shape of the plug does not fit the power outlet, use an attachment plug adaptor of the proper configuration for the power outlet.

CAUTION

Observe the following cautions, as there may be a risk of heat generation, fire or explosion.
* Lithium-ion battery is built into product.

- Charge the product by the designated charging method.
- Do not place the product in or near fire, or put the product in a microwave.
- Do not leave the product in a car in hot weather.
- Do not store or use the product in a hot and humid place such as in a sauna bath.
- Do not disassemble, crush or pierce the product.
- Do not expose the product to excessive shock such as dropping from a high place.
- Do not expose the product to high temperatures above 60 °C (140 °F).
- Keep the product dry.

Dispose of the product appropriately. Charge the product by the designated charging method in the instruction manual.

CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

For the customers in the U.S.A.

Note:

- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.
- However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This Transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

For the customers in the U.S.A. / CANADA

The available scientific evidence does not show that any health problems are associated with using low power wireless devices. There is no proof, however, that these low power wireless devices are absolutely safe. Low power Wireless devices emit low levels of radio frequency energy (RF) in the microwave range while being used. Whereas high levels of RF can produce health effects (by heating tissue), exposure of low-level RF that does not produce heating effects causes no known adverse health effects. Many studies of low-level RF exposures have not found any biological effects. Some studies have suggested that some biological effects might occur, but such findings have not been confirmed by additional research. NTM-V1/NTM-V1T has been tested and found to comply with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65 and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules.

RECYCLING LITHIUM-ION BATTERIES

Lithium-ion batteries are recyclable. You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.

For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free 1-800-822-8837, or visit <http://www.rbrbc.org/>.
Caution: Do not handle damaged or leaking Lithium-ion batteries.

For customers in CANADA

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for that transmitter by Industry Canada. To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

Precautions

Safety Precautions

- Operate the camera (transmitter) and receiver on 5 V DC. To operate them from house current, use only the supplied AC adaptors; do not use any other type.
- Place the camera at least 0.9 m (3 ft) away from your child.
- Should any solid object or liquid fall into the unit, disconnect the AC adaptor, and have the unit checked by a qualified personnel before operating it any further.

Notes on the AC adaptor

- Connect the AC adaptor to an easily accessible wall outlet close by. If trouble occurs while using the adaptor, immediately shut off the power by disconnecting the plug from the wall outlet.
- The set is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the set itself has been turned off.
- If you are not going to use the Video Nursery Monitor for a long time, disconnect both the camera and receiver from the wall outlet by pulling out the AC adaptors.

If you have any questions or problems concerning your Video Nursery Monitor, please consult your nearest Sony dealer.

Precautions on Usage

This product cannot replace responsible adult supervision of a child. It is designed to assist adults in child supervision. Do not use it for medical monitoring of a sick baby or child.

- The Video Nursery Monitor is not water-resistant. Do not allow the camera and receiver to come into contact with water.
- Do not operate the camera and receiver with wet hands. Doing so may cause malfunction of the Video Nursery Monitor.
- The camera detects normal sound levels within a range of 2 to 3 m (6 to 10 feet) from your child. If the child moves outside of this range, it may not be able to detect sounds from him or her.
- The transmission range between the camera and receiver is up to 100 m (350 feet) (Line of Sight). It is essential that you check the transmission range and condition of the Video Nursery Monitor on initial installation, and on a regular basis after that.
- Stay close to the receiver in order to hear normal sounds from it. Check the volume regularly to ensure that it is set high enough.
- The sensitivity of the Video Nursery Monitor can be affected by other devices using 2.4 GHz frequency, such as a wireless LAN device, a cordless telephone, or a microwave oven, that may be used near the camera and receiver. Using such devices may shorten the transmission range and cause images to be distorted.
- The sensitivity of the antenna may be affected by nearby metallic objects, causing images to be distorted. Move metallic objects away from the antenna.
- Avoid placing the camera and receiver near heat sources or where they are subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, or mechanical shock.
- Do not use the antenna as a carrying handle.

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made the following checks, consult your nearest Sony dealer. For checking or repairing the Video Nursery Monitor, the Sony dealer must have your camera and receiver together, even if only one of them seems to have a problem.

Neither image nor sound

- The AC adaptor is disconnected from the wall outlet.
- The battery of the receiver is used up.
- The receiver is too far from the camera.

Too much noise

- The receiver is too far from the camera.
- Interference from another device (microwave oven, Wi-Fi device, Bluetooth device, etc.) using 2.4 GHz frequency.

→ Turn off the device, or move it further from the camera and receiver.

Weak reception

- The transmitting distance of the radio is 100 m (350 ft) in the line of sight, however, it may be shortened by obstructions between the camera and the receiver, such as walls or furniture.

→ Change the location of the camera and receiver so that they are close to each other.

Feedback noise

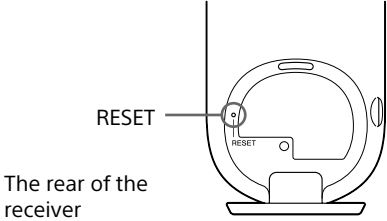
- The receiver is too close to the camera.
- Volume is too high.

The alarm sounds

- The temperature of the location where the camera is placed is out of the temperature range you set.
→ Set the alarm temperature referring to "Warning alarm."
- The camera is not turned on.
- The receiver is too far from the camera.

Buttons do not work

Reset the receiver by pressing the RESET button located on the rear of the receiver (under the belt clip). Press the RESET button with a thin, pointed object, such as a pin.



The rear of the receiver

Warning alarm

The receiver sounds the warning alarm and shows the problem in the following cases. (When the display is off, press any button of the receiver to turn on the display.)
Take appropriate action, according to the alarm.

- When the receiver is moved out of the transmission range:
 - The receiver sounds 4 consecutive beeps a second.
 - The sound indicator lights flash.
 - [LOST CONNECTION] appears on the display.
→ Move the receiver closer to the camera.
- When the temperature of the room where the camera is located exceeds or falls below the temperature range you set:
 - The receiver sounds 3 consecutive beeps a second.
 - When the temperature is low, the temperature indicator on the display turns blue and flashes. [COLD ALARM] appears on the display.
 - When the temperature is high, the temperature indicator on the display turns red and flashes. [HOT ALARM] appears on the display.
→ Go and check the room temperature.
- When the power of the built-in battery of the receiver is running out:
 - If the battery power is getting low, the monitor sounds 3 alarms a second and the [] on the display turns red. [LOW BATTERY] also appears. If you continue using the receiver, [] flashes after a few minutes and the receiver sounds a beep for several seconds and turns off automatically.
→ Connect the receiver to the AC adaptor.

When the problem indicated by the alarm is corrected, the alarm stops automatically. If you want to turn off the alarm, press the I/O (power) button to turn off the receiver.

- Note**
- You cannot adjust the alarm volume.
 - There is no setting allowing you to disable the alarm function.
 - When there is another message on the screen, no warning messages are displayed.

Specifications

Frequency: Digital 2.4 GHz
Transmitting Distance: 100 m (350 feet) (Line of Sight)
Camera Lens:
Focal length f = 38.0 mm (1 1/2 in.) when converted to a 35 mm still camera
Angle of view 61.5°
Resolution: 640 × 480 pixel
Power requirement: AC adaptor (DC IN 5 V jack): 120 V AC, 60 Hz
Dimensions:
Approx. 92.7 mm × 130.1 mm × 92.6 mm (w/h/d) (3 3/4 in. × 5 1/8 in. × 3 3/4 in.) incl. projecting parts and antenna
Mass: Approx. 124 g (4.38 oz)
Power consumption:
At the maximum load: 2.7 W (IR LED Off)
Normal mode: 1.1 W (IR LED Off)
Receiver
LD: 2.3" (5.8 cm) color
Resolution: 320 × 240 pixel
Power requirement: AC adaptor (DC IN 5 V jack): 120 V AC, 60 Hz
Built-in battery:
Maximum charge voltage: 4.25 V
Maximum charge current: 1.400 mA
Audio power output:
90 mW
Speaker: 28 mm dia., 8 Ω
Dimensions:
When the stand is closed
Approx. 68 mm × 165.1 mm × 33 mm (w/h/d) (2 3/4 in. × 6 5/8 in. × 1 1/8 in.) incl. projecting parts and antenna
When the stand is open
Approx. 68 mm × 159.4 mm × 61.7 mm (w/h/d) (2 3/4 in. × 6 3/8 in. × 2 1/2 in.) incl. projecting parts and antenna
Mass: Approx. 136 g (4.80 oz)
Operating temperature: 0 °C - 40 °C (32 °F - 104 °F)
Power consumption:
At the maximum load: 3.5 W
Normal mode: 1.7 W
* When operated with the screen kept on, medium volume level, and Video Activation off

AC adaptor

Input: 100 V - 240 V AC, 50 Hz/60 Hz, 0.15 A
Output: DC 5 V/1 A
Dimensions: Approx. 65.3 mm × 25.4 mm × 33 mm (2 5/8 in. × 1 in. × 1 5/16 in.)
Mass: Approx. 60 g (2.1 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Aide-mémoire

Les numéros de modèle et de série se trouvent à l'arrière du récepteur (sous l'attache de ceinture). Prendre en note le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Se reporter à ces numéros lors des communications avec le détaillant Sony au sujet de ce produit.

Modèle no **NTM-V1**

No de série _____

Modèle no **AC**

No de série _____

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE

- CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
DANGER
AFIN DE REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DECHARGE ELECTRIQUE, SUIVEZ EXACTEMENT CES INSTRUCTIONS

Si la forme de la fiche ne correspond pas à la prise secteur, utilisez un adaptateur de fiche accessoire de configuration correcte pour la prise secteur.

RISQUE D'ÉTRANGLEMENT

Les enfants peuvent s'ÉTRANGLER avec le cordon. Gardez le cordon hors de portée des enfants (à une distance de plus de 0,9 m (3 pi)). Ne retirez pas l'étiquette fixée au cordon.

- Ne placez pas la caméra ou le cordon de l'adaptateur secteur à portée des enfants.
- Ne placez pas la caméra ou le cordon de l'adaptateur secteur dans un berceau ou un parc et ne l'attachez pas à un berceau ou un parc.
- Fixez le cordon de l'adaptateur secteur de la caméra au mur à l'aide des clips pour câble fournis.
- N'utilisez jamais de rallonges avec les adaptateurs secteur. Utilisez uniquement les adaptateurs secteur fournis.

- N'utilisez jamais de rallonges avec les adaptateurs secteur. Utilisez uniquement les adaptateurs secteur fournis.

MISES EN GARDE

Respectez les mises en garde suivantes car il existe un risque de production thermique, d'incendie ou d'élosion.

- La batterie au lithium-ion est intégrée au produit.

- Rechargez le produit conformément à la méthode de chargement indiquée.
- Ne placez pas le produit dans ou à proximité d'un feu, ni dans un four à micro-ondes.
- Ne laissez pas le produit dans une voiture par temps chaud.
- Ne rangez pas et n'utilisez pas le produit dans un lieu chaud et humide, tel qu'un sauna.
- Ne démontez pas, n'écrasez pas et ne percez pas le produit.
- N'exposez pas le produit à un choc important, par exemple en le laissant tomber d'un endroit situé en hauteur.
- N'exposez pas le produit à des températures supérieures à 60 °C (140 °F).
- Gardez le produit au sec.

Éliminez le produit de manière appropriée. Chargez le produit conformément à la méthode de chargement indiquée dans le mode d'emploi.

AVERTISSEMENT

Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation écrite dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

À l'intention des clients aux É.-U.

Note:

L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/téléviseurs.

Ce Émetteur ne doit pas se trouver à proximité ou être utilisé en association avec une autre antenne ou un émetteur.

Pour les clients aux E.-U. et du CANADA

Les connaissances scientifiques dont nous disposons n'ont mis en évidence aucun problème de santé associé à l'usage des appareils sans fil à faible puissance. Nous ne sommes cependant pas en mesure de prouver que ces appareils sans fil à faible puissance sont entièrement sans danger. Les appareils sans fil à faible puissance émettent une énergie radioélectrique (RF) très faible dans le spectre des micro-ondes lorsqu'ils sont utilisés. Alors qu'une dose élevée de RF peut avoir des effets sur la santé (en chauffant les tissus), l'exposition à de faibles RF qui ne produisent pas de chaleur n'a pas de mauvais effets connus sur la santé. De nombreuses études ont été menées sur les expositions aux RF faibles et n'ont découvert aucun effet biologique. Certaines études ont suggéré qu'il pouvait y avoir certains effets biologiques, mais ces résultats n'ont pas été confirmés par des recherches supplémentaires. NTM-V1/NTM-V1T a été testé et jugé conforme aux limites d'exposition aux rayonnements ionisées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition dans le Supplément C à OET65 et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC.

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usées dans un point de collection et recyclage le plus proche.

Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez le numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez: <http://www.rbrbc.org/>.

Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium endommagés ou qui fuient.

Pour les clients du CANADA

Le présent appareil est conforme aux CNR de l'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Précautions

Précautions de sécurité

- Faites fonctionner la caméra (émetteur) et le récepteur sur une puissance de 5 V CC. Pour utiliser ces appareils à votre domicile, utilisez uniquement les adaptateurs secteur fournis et aucun autre type d'adaptateur.
 - Placez la caméra à 0,9 m (3 pi) au moins de votre enfant.
 - Si un objet solide ou du liquide tombe dans l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur et demandez à du personnel qualifié de vérifier l'appareil avant de continuer à l'utiliser.
- Remarques sur l'adaptateur secteur**
- Branchez l'adaptateur secteur sur une prise murale proche et facile d'accès. En cas de problème lors de l'utilisation de l'adaptateur, coupez immédiatement l'alimentation en débranchant la fiche de la prise.
 - Le cadre n'est pas déconnecté de la source d'alimentation secteur tant qu'il est branché à la prise murale, même s'il est éteint.
 - Si vous prévoyez de ne pas utiliser le moniteur vidéo de bébé pendant une longue période, débranchez la caméra et le récepteur de la prise murale en tirant sur les adaptateurs secteur.

En cas de question ou de problème lié à votre moniteur vidéo de bébé, contactez votre revendeur Sony le plus proche.

Précautions lors de l'utilisation

Ce produit ne peut pas remplacer la surveillance d'un enfant par un adulte responsable. Il est destiné à aider les adultes à surveiller les enfants. Ne l'utilisez pas pour surveiller médicalement un bébé ou un enfant malade.

- Le moniteur vidéo de bébé n'est pas étanche. Veillez à ce que la caméra et le récepteur n'entrent pas en contact avec l'eau.
- N'utilisez pas la caméra et le récepteur si vous maîris sont mouillés. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement du moniteur vidéo de bébé.
- La caméra détecte les niveaux sonores normaux à une distance de 2 à 3 m (6 à 10 pieds) de votre enfant. Si l'enfant s'éloigne au-delà de cette distance, l'appareil ne sera peut-être pas en mesure de détecter les sons émis par l'enfant.
- La plage de transmission située entre la caméra et le récepteur peut atteindre 100 m (350 pi) (champ visuel). Il est essentiel de vérifier la plage de transmission et l'état du moniteur vidéo de bébé lors de l'installation initiale, puis régulièrement.
- Restez à proximité du récepteur pour entendre les sons normaux émis par celui-ci. Vérifiez régulièrement le volume afin de vous assurer qu'il est suffisamment élevé.
- La sensibilité du moniteur vidéo de bébé peut être affectée par d'autres appareils utilisant une fréquence de 2,4 GHz, tels qu'un périphérique LAN sans fil, un téléphone sans fil ou un four à micro-ondes, susceptibles d'être utilisés près de la caméra et du récepteur. L'utilisation de ce type d'appareil peut réduire la plage de transmission et entraîner la déformation des images.
- La sensibilité de l'antenne peut être affectée par des objets métalliques situés à proximité, entraînant la déformation des images. Éloignez les objets métalliques de l'antenne.
- Évitez de placer la caméra et le récepteur près de sources de chaleur ou à un endroit exposé aux rayons directs du soleil, à un excès de poussière, à l'humidité ou à un choc mécanique.
- N'utilisez pas l'antenne comme poignée de transport.

Dépannage

Si un problème persiste après les vérifications suivantes, contactez votre revendeur Sony le plus proche. Pour vérifier ou réparer le moniteur vidéo de bébé, le revendeur Sony doit disposer de votre caméra et de votre récepteur, même si un seul de ces deux appareils semble présenter un problème.

Pas d'image ni de son

- L'adaptateur secteur est débranché de la prise murale.
- La batterie du récepteur est épuisée.
- Le récepteur est trop éloigné de la caméra.

Trop de bruit

- Le récepteur est trop éloigné de la caméra.
- Interférence d'un autre appareil (four à micro-ondes, appareil Wi-Fi, dispositif Bluetooth, etc.) utilisant une fréquence de 2,4 GHz.

→ Éteignez l'appareil ou éloignez-le de la caméra et du récepteur.

Mauvaise réception

- La distance de transmission de la radio est de 100 m (350 pi) dans le champ visuel. Toutefois, elle peut être réduite en raison d'obstacles situés entre la caméra et le récepteur, par exemple des murs ou des meubles.

→ Changez l'emplacement de la caméra et du récepteur afin qu'ils soient proches l'un de l'autre.

Bruit de fond

- Le récepteur est trop proche de la caméra.
- Le volume est trop élevé.

L'alarme retentit

- La température de la pièce où se trouve la caméra se situe en dehors de la plage de températures que vous avez définie.

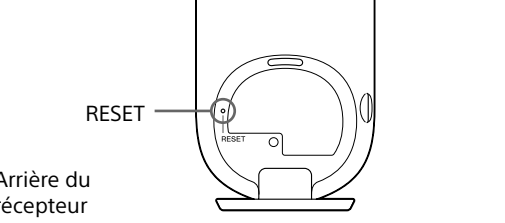
→ Réglez la température de l'alarme en vous reportant à la section « Alarme d'avertissement ».

- La caméra n'est pas allumée.

- Le récepteur est trop éloigné de la caméra.

Les touches ne fonctionnent pas

- Réinitialisez le récepteur en appuyant sur la touche RESET située à l'arrière du récepteur (sous l'attache de ceinture). Appuyez sur la touche RESET à l'aide d'un objet fin et pointu, tel qu'une épingle.



Arrière du récepteur

Alarme d'avertissement

L'alarme d'avertissement retentit sur le récepteur et le problème est présenté dans les cas suivants. (Lorsque l'afficheur est éteint, appuyez sur l'imprimote quelle touche du récepteur pour activer l'afficheur.) Exécutez les actions requises en fonction de l'alarme.

- Lorsque le récepteur quitte la plage de transmission :
 - Le récepteur émet 4 bips consécutifs pendant une seconde.
 - Les voyants de détection du son clignotent.
 - [LOST CONNECTION] apparaît sur l'afficheur.
→ Rapprochez le récepteur de la caméra.
- Lorsque la température de la pièce où se trouve la caméra passe au-dessus ou en-dessous de la plage de températures que vous avez définie :
 - Le récepteur émet 3 bips consécutifs pendant une seconde.
 - Lorsque la température est basse, le voyant de température sur l'afficheur s'allume en bleu et clignote. [COLD ALARM] apparaît sur l'afficheur.
 - Lorsque la température est élevée, le voyant de température sur l'afficheur s'allume en rouge et clignote. [HOT ALARM] apparaît sur l'afficheur.
- Vérifiez la température ambiante.
- Lorsque la batterie intégrée du récepteur est épuisée :
 - Si l'autonomie restante de la batterie est faible, le moniteur émet 3 alarmes pendant une seconde et [] rouge sur l'afficheur apparaît. [LOW BATTERY] s'affiche également. Si vous continuez d'utiliser le récepteur, [] clignote après quelques minutes et le récepteur émet un bip pendant plusieurs secondes, puis s'éteint automatiquement.
 - Raccordez le récepteur à l'adaptateur secteur.

Lorsque le problème indiqué par l'alarme est corrigé, l'alarme s'arrête automatiquement. Si vous voulez désactiver l'alarme, appuyez sur la touche I/O (alimentation) du récepteur.

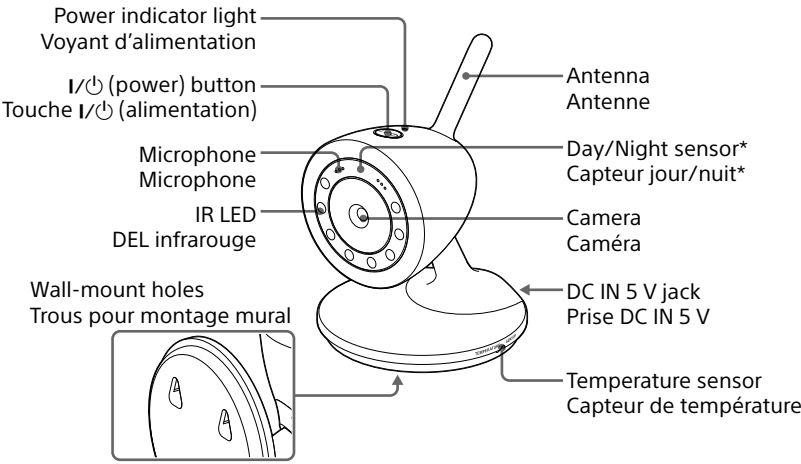
Remarque

- Vous ne pouvez pas régler le volume de l'alarme.
- Aucun réglage ne vous permet de désactiver la fonction d'alarme.
- Si un autre message est affiché à l'écran, aucun message d'avertissement n'apparaît.

Spécifications

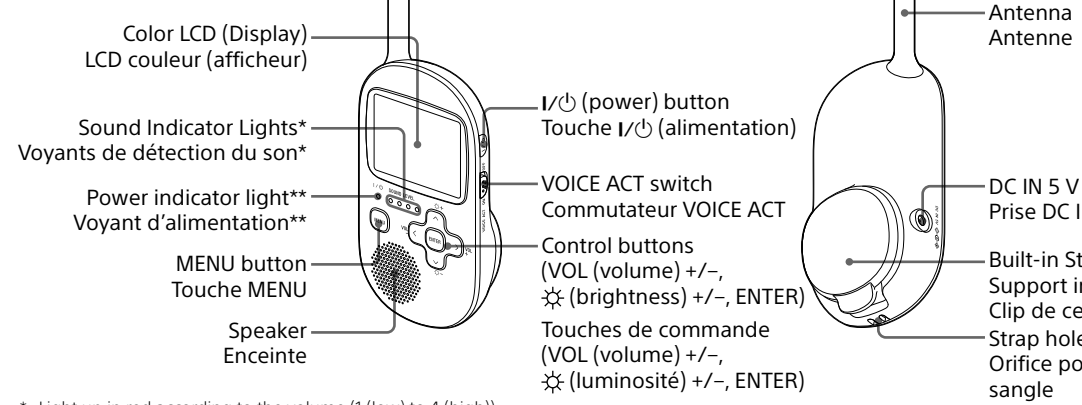
Fréquence: Numérique 2.4 GHz
Distance d'émission: 100 m (350 pieds) (Ligne de mire)
Caméra Objectif:
Équival à une distance focale de 38 mm (1 1/2 po.) sur un appareil photo 35 mm
F 2.8
Angle de vue 61.5°
Résolution: 640 × 480 pixels
Alimentation: adaptateur secteur (prise DC IN 5 V) : 120 V CA, 60 Hz
Dimensions:
environ 92,7 mm × 130,1 mm × 92,6 mm (l/h/p) (3 3/4 po. × 5 1/8 po. × 3 3/4 po.)
Poids: environ 124 g (4,38 oz)
Consommation d'énergie :
À charge maximum : 2,7 W (DEL infrarouge marche)
Mode normal : 1,1 W (DEL infrarou

Camera (Transmitter) Caméra (Émetteur)



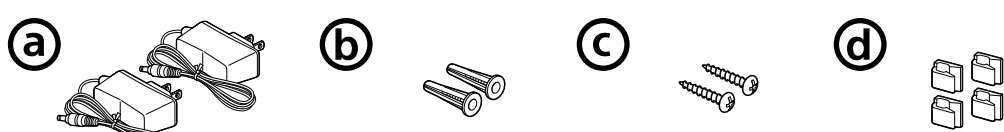
- * Automatic Day and Night Vision
- ** Vision automatique jour et nuit

Receiver Récepteur



- * Light up in red according to the volume (1 (low) to 4 (high)).
- ** Off: power off, green: power on, orange: charging with the power turned off
- * S'allume en rouge en fonction du volume (1 (faible) à 4 (élevé)).
- ** Éteint : hors tension, vert : sous tension, orange : en charge lorsque l'appareil est hors tension

A

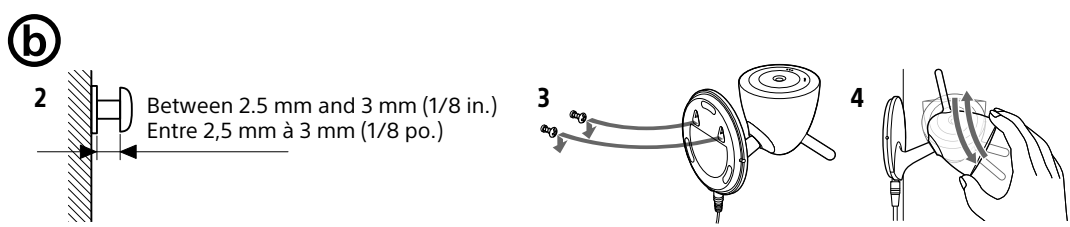
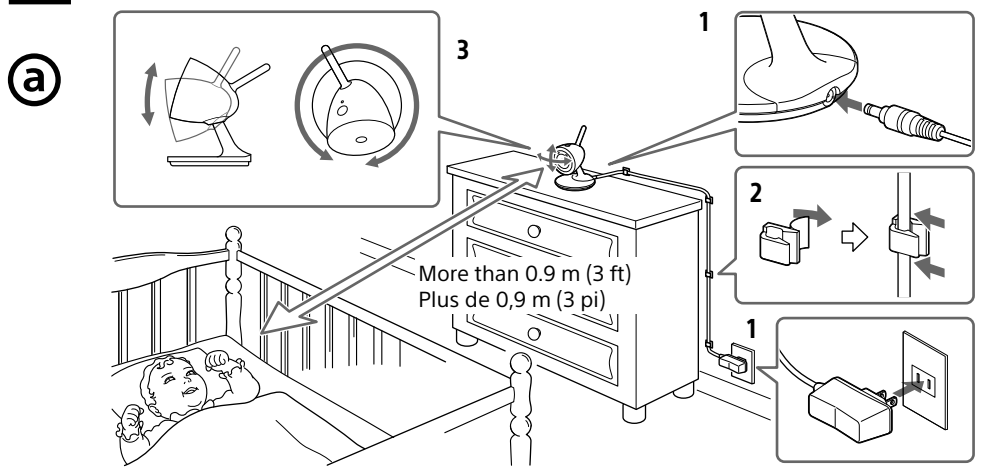


- Tip
- The same AC adaptor is supplied for the camera and the receiver.

Conseil

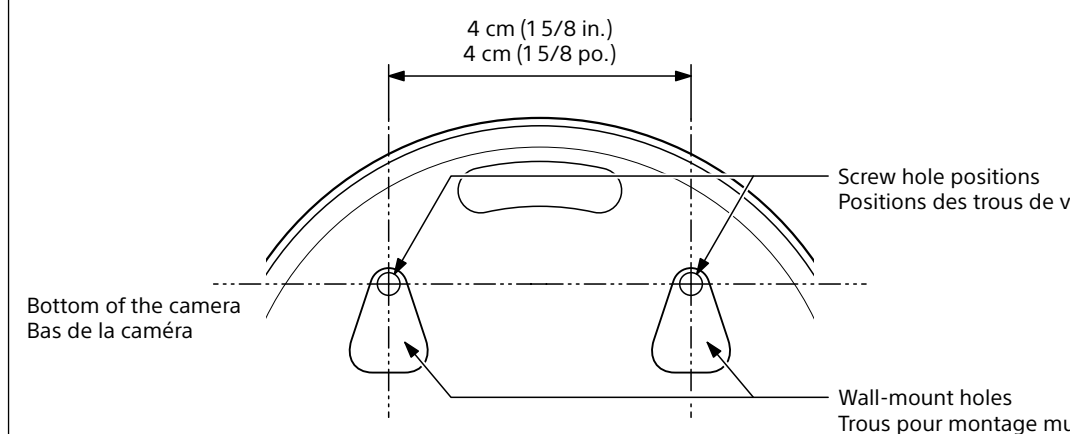
Le même adaptateur secteur est utilisé pour la caméra et le récepteur.

B

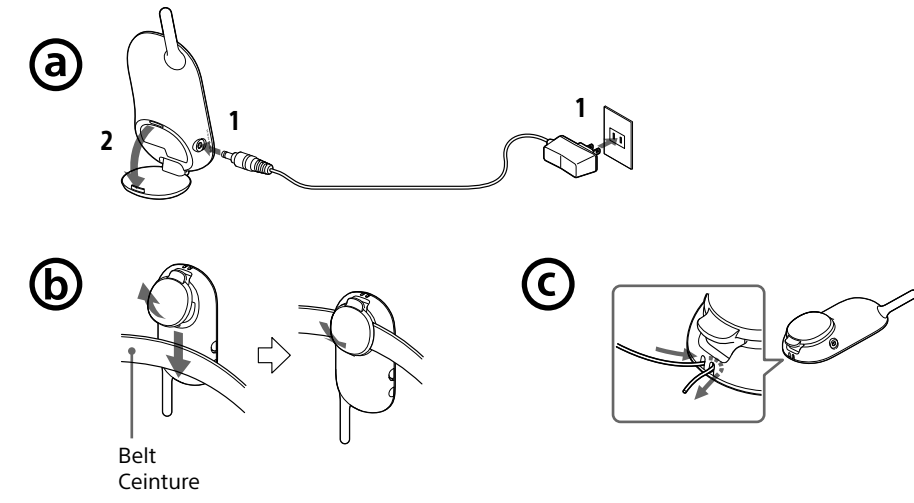


Template Modèle

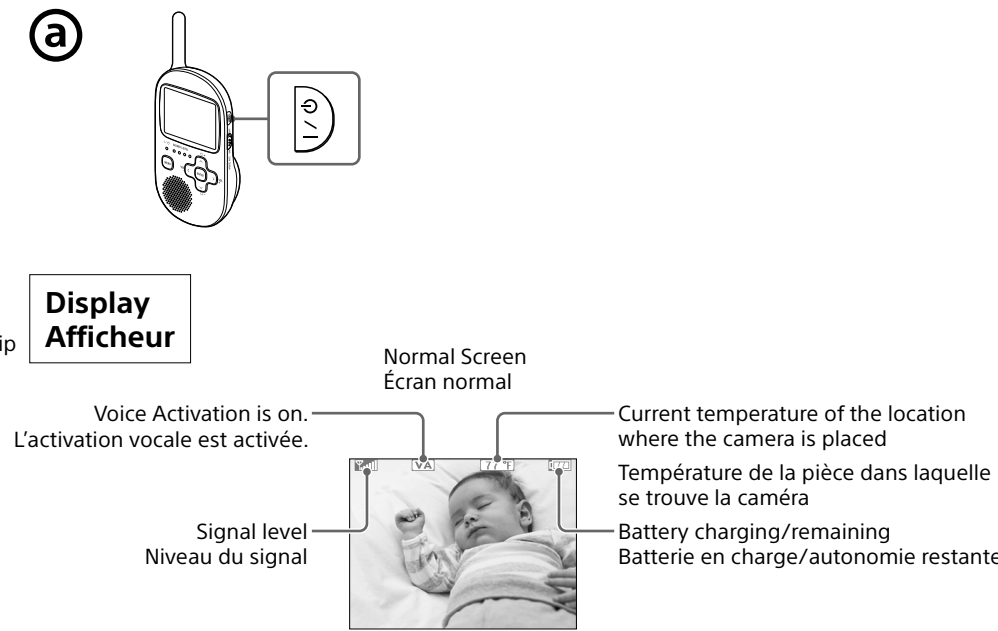
Use this template when you mount the camera on a wall.
Utilisez ce modèle lorsque vous installez la caméra sur un mur.



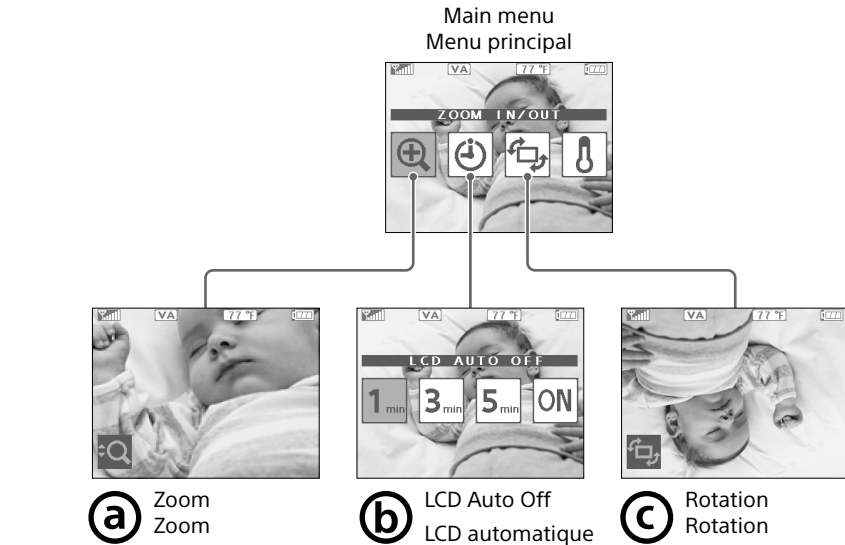
C



D



E



English

Installation

In the box (See Fig. A)

- Camera (1)
- Receiver (1)
- AC adaptors (2) ②
- Plastic anchors (2)* ③
- Screws (2) ④
- Cord clips (4) ⑤
- Warranty card*
- Operating Instructions (this sheet)
- * The plastic anchors or the warranty card may not be supplied in some regions.

Camera (See Fig. B-C)

Place the camera at least 0.9 m (3 feet) away from your child.

- 1 Connect the supplied AC adaptor to the DC IN 5 V jack and plug it into a wall outlet.
- 2 Fasten the AC adaptor cord to the wall with the supplied cord clips.
- 3 Adjust the camera angle so that it faces your child.

- Notes
- The camera clicks when it is turned to the maximum angle. Do not try to turn it any further.
- Do not place the camera or the AC adaptor cord within reach of children.
- Do not place the camera or the AC adaptor cord in, or attach it to, a crib or playpen.
- Never use extension cords with the AC adaptors. Use only the AC adaptors provided.
- Make sure that the camera is not covered or obstructed in shooting images or picking up sounds.
- Make sure that nothing touches the antenna during operation.

Mounting the camera on a wall (See Fig. B-C)

- 1 Referring to the template at the bottom left corner of this sheet, make 2 holes in the wall. Use the anchors supplied, if necessary.
- 2 Screw the screws into the wall. Be sure the screws protrude between 2.5 mm and 3 mm (1/8 in.) from the surface of the wall or anchor.
- 3 Mount the camera on the screws.
- 4 Hold the camera and adjust the camera angle.

CAUTION

- The camera clicks when it is turned to the maximum angle. Do not try to turn it any further.
- When mounting the camera on a wall, use the screws supplied or other screws suitable to the wall material or strength. Attaching screws may damage the wall. Attach the screws firmly to a pillar or a stud in a wall, if possible.
- Connect the AC adaptor cord to the camera, mount the camera on the wall, then connect the AC adaptor to a wall outlet.
- Sony is not responsible for accidents or damage caused by improper installation, insufficient wall strength or improper screw installation, natural calamity, etc.
- Fasten the screws securely so that the camera does not fall off the wall.

Receiver (See Fig. C-A)

- 1 Connect the supplied AC adaptor to the DC IN 5 V jack and plug it into a wall outlet.
- 2 Open the stand, and adjust the receiver angle.

- Notes
- Do not operate the receiver with wet hands.
- Make sure that nothing touches the antenna during operation
- Place the receiver on a stable surface. If the receiver is placed on an unstable surface or in an inclined position, it may fall or topple over, and may cause injury.
- Adjust the receiver angle until it is stable. If you incline the receiver too much, the it may topple over.

Carrying the receiver

When you carry the receiver by hanging it on your neck or attaching it to your belt, the receiver operates on the built-in battery. The battery indicator on the display will show the remaining battery power.

Attaching the receiver to your belt (See Fig. C-A)

- Note
- If you attach the receiver to your belt using the belt clip, handle it carefully to avoid dropping it.

Attaching a strap to the receiver (See Fig. C-C)

- Note
- No strap is supplied.

Built-in battery

When the receiver is connected to the AC adaptor and the built-in battery has discharged to a certain level, the built-in battery starts charging automatically and is charged up to full charge.

Battery life

It will last about 5 hours after it has been fully charged. (When operated with the screen kept on, medium volume level, and Voice Activation off)

Charging duration

About 4 hours 30 minutes are required to charge the empty battery to its full capacity, in an ambient temperature of 25 °C (77 °F). Charging may take longer, depending on whether or not the receiver is turned on and other ambient conditions.

Checking the remaining battery power

The remaining battery power is displayed at the top right of the display.



When the battery power is getting low, a beep sounds.

- Notes
- If you consume the battery power completely and leave it like that, the battery life may be affected. Charge the battery by connecting it to the AC adaptor as soon as it has been used up.
- Even if you do not intend to use the receiver for a long period, charge the battery to its full capacity once every 6 months to maintain its performance.

Setting up

Turning on the power (See Fig. D-C)

- 1 Press and hold the I/⏻ (power) button of the receiver until the power indicator light turns green.
- 2 Press and hold down the I/⏻ (power) button of the receiver until the power indicator light turns green. You will see the image from the camera on the display, and hear sound from the speaker.

Tips

- According to the level of sound detected by the microphone of the camera, more sound indicator lights (up to 4 lights) turn on in red.
- The signal level icon appears at the top left of the screen and shows the strength of radio signal.



The receiver sounds an alarm when it is moved out of the transmission range.

Turning off the power

Press and hold the I/⏻ (power) button until the power indicator light turns off.

Setting the temperature alarm (See Fig. D-C)

You can set the lowest and highest allowable limits for the temperature of the place where the camera is installed. The alarm sounds if the temperature goes beyond this range.

- Note
- If you do not attempt to change settings for a certain time, the display returns to the normal screen.

- 1 Press MENU.
- 2 Select [Ⓜ] on the display with the <> buttons and press ENTER.
- 3 Select an option with the <> buttons. Select the temperature unit (°F or °C) before setting the temperature.
 - The lowest allowable temperature (blue numbers on the left)
 - The highest allowable temperature (red numbers at the center)
 - Temperature unit °F or °C (white character on the right)

- 4 Set each option with the ^/v buttons.
- 5 When you have set all options, press ENTER.
- 6 Press MENU.

Tip

- The temperature range that can be set is between 32 °F and 104 °F (0 °C and 40 °C).

- Note
- The receiver sounds the warning alarm if the temperature reaches the one you set on the receiver, however, there might be a discrepancy between that the temperature and the actual temperature of the place where the camera was installed. Set the temperature range with a slight margin.

Customizing the Video Nursery Monitor

Adjusting the volume

Press the VOL+ button to turn up or the VOL- button to turn down the speaker volume of the receiver.



Note

- If you do not attempt to change settings for a certain time, the display returns to the normal screen.

Adjusting the brightness

Place the ☼+ button to make the display brighter or the ☼- button to make it darker.

Using the Voice Activation function

The Voice Activation function turns off the speaker when the receiver does not detect any sound above a certain level.

Set the VOICE ACT switch to ON. The [VA] indicator appears at the top of the display. (See Fig. D-C)

Using the menu function

Note

- If you do not attempt to change settings for a certain time, the display returns to the normal screen.

Zooming in/out (See Fig. E-C)

You can zoom in (2x digital zoom) or out the image.

- 1 Press MENU.
- 2 Select [Z] on the display with the <> buttons and press ENTER.
- 3 Select zoom-in or zoom-out with the ^/v buttons.
- 4 Press ENTER.
- 5 Press MENU.

Turning off the display automatically (See Fig. E-C)

The display will turn off automatically when the duration you set (1, 3, 5 minutes) has passed without any operation attempted. Select [ON] if you do not want the display to turn off.

- 1 Press MENU.
- 2 Select [Ⓜ] on the display with the <> buttons and press ENTER.
- 3 Select the desired time with the <> buttons.
- 4 Press ENTER.
- 5 Press MENU.

Tips

- When the display is off, you can turn it on by pressing any button on the receiver, except the I/⏻ (power) button.
- When the Voice Activation function is on and the receiver detects a sound above a certain level, the display turns on automatically, and the speaker is activated.

Rotating the image (See Fig. E-C)

Depending on where you place the camera and receiver, rotate the image appropriately by 180 degrees.

- 1 Press MENU.
- 2 Select [R] on the display with the <> buttons and press ENTER.
- 3 Select 0° or 180° rotation of the image with the ^/v buttons.
- 4 Press ENTER.
- 5 Press MENU.

Français

Installation

Dans le boîtier (voir la Fig. A)

- Caméra (1)
- Récepteur (1)
- Adaptateurs secteur (2) ②
- Avantages en plastique (2)* ③
- Vis (2) ④
- Clips pour câble (4) ⑤
- Fiche de garantie*
- Mode d'emploi (ce document)
- * Dans certaines régions, les ancrages en plastique ou la fiche de garantie peuvent ne pas être incluses.

Caméra (voir la Fig. B-C)

Placez la caméra à 0,9 m (3 pieds) au moins de votre enfant.

- 1 Connectez l'adaptateur secteur fourni à la prise DC IN 5 V et branchez-la dans la prise murale.
- 2 Fixez le cordon de l'adaptateur secteur au mur à l'aide des clips pour câble fournis.
- 3 Réglez l'angle de la caméra de sorte qu'elle se trouve face à votre enfant.

Remarques

- La caméra émet un déclic lorsqu'elle est pivotée selon l'angle maximum. N'essayez pas de la tourner davantage.
- Ne placez pas la caméra ou le cordon de l'adaptateur secteur à portée des enfants.
- Ne placez pas la caméra ou le cordon de l'adaptateur secteur dans un berceau ou un parc et ne l'attachez pas à un berceau ou un parc.
- N'utilisez jamais de rallonges avec les adaptateurs secteur. Utilisez uniquement les adaptateurs secteur fournis.
- Assurez-vous que la caméra n'est pas recouverte ou masquée par un obstacle lors de la prise d'images ou la capture de sons.
- Assurez-vous qu'aucun objet ne touche l'antenne pendant le fonctionnement.

Montage de la caméra sur un mur (voir la Fig. B-C)

- 1 À l'aide du modèle situé dans l'angle inférieur gauche de ce document, percez 2 trous dans le mur. Au besoin, utilisez les fixations fournies.
- 2 Vissez les vis dans le mur. Assurez-vous que les vis dépassent d'environ 2,5 mm à 3 mm (1/8 po.) de la surface du mur ou fixation.
- 3 Installez la caméra sur les vis.
- 4 Tenez la caméra et réglez l'angle de celle-ci.

AVERTISSEMENT

- La caméra émet un déclic lorsqu'elle est pivotée selon l'angle maximum. N'essayez pas de la tourner davantage.
- Lors de l'installation de la caméra sur un mur, utilisez les vis fournies ou d'autres vis adaptées au support ou à la solidité du mur. La fixation de vis peut endommager le mur. Dans la mesure du possible, fixez solidement les vis à un pilier ou un montant du mur.
- Raccordez le cordon de l'adaptateur secteur à la caméra, fixez la caméra au mur, puis branchez l'adaptateur secteur à une prise murale.
- Sony n'est pas responsable des accidents ou dommages dus à une installation incorrecte, à un mur peu solide ou à une mauvaise installation des vis, à une catastrophe naturelle, etc.
- Fixez solidement les vis afin que la caméra ne tombe pas du mur.

Récepteur (voir la Fig. C-A)

- 1 Connectez l'adaptateur secteur fourni à la prise DC IN 5 V et branchez-la dans la prise murale.
- 2 Ouvrez le support et réglez l'angle du récepteur.

Remarques

- N'utilisez pas le récepteur si vos mains sont mouillées.
- Assurez-vous qu'aucun objet ne touche l'antenne pendant le fonctionnement.
- Placez le récepteur sur une surface stable. Si vous placez le récepteur sur une surface instable ou en position inclinée, il risque de tomber ou de basculer et de vous blesser.
- Réglez l'angle du récepteur jusqu'à ce qu'il soit stable. Si vous inclinez trop le récepteur, il risque de basculer.

Transport du récepteur

Lorsque vous transportez le récepteur en le suspendant à votre cou ou en l'attachant à votre ceinture, il fonctionne sur la batterie intégrée. Le voyant de la batterie sur l'afficheur indique l'autonomie restante de la batterie.

Fixation du récepteur à votre ceinture (voir la Fig. C-A)

- Remarque
- Si vous attachez le récepteur à votre ceinture à l'aide de l'attache de ceinture, manipulez-le avec précaution pour éviter de le laisser tomber.

Fixation d'une sangle au récepteur (voir la Fig. C-C)

- Remarque
- Aucune sangle n'est fournie.

Batterie intégrée

Lorsque le récepteur est raccordé à l'adaptateur secteur et que la batterie intégrée est relativement déchargée, cette dernière commence à se charger automatiquement et se recharge entièrement.

Durée de vie de la batterie

L'autonomie de la batterie est d'environ 5 heures après avoir été complètement rechargée. (Lorsque l'appareil est utilisé avec l'écran allumé, un niveau de volume moyen et l'activation vocale désactivée)

Durée de chargement

Le chargement d'une batterie vide à sa pleine capacité dure environ 4 heures 30 minutes à une température ambiante de 25 °C (77 °F). Le chargement peut durer plus longtemps selon que le récepteur est ou non allumé et en fonction d'autres conditions ambiantes.

Vérification de l'autonomie restante de la batterie

L'autonomie restante de la batterie s'affiche en haut à droite de l'afficheur.



Lorsque l'autonomie de la batterie devient faible, un bip retentit.

Remarques

- Si la batterie est complètement épuisée et si vous ne la rechargez pas, sa durée de vie risque d'être réduite. Chargez la batterie en la branchant dans l'adaptateur secteur dès qu'elle est épuisée.
- Même si vous ne prévoyez pas d'utiliser le récepteur pendant une longue période, chargez entièrement la batterie tous les 6 mois afin de préserver ses performances.

Configuration

Mise sous tension (voir la Fig. D-C)

- 1 Appuyez sur la touche I/⏻ (alimentation) de la caméra et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant d'alimentation vert s'allume.
- 2 Appuyez sur la touche I/⏻ (alimentation) du récepteur jusqu'à ce que le voyant d'alimentation vert s'allume. Vous voyez alors l'image de la caméra sur l'afficheur et entendez le son depuis l'enceinte.

- Conseils
- Selon le niveau sonore détecté par le microphone de la caméra, d'autres voyants de détection du son (jusqu'à 4 voyants) correspondant au son s'allument.
- L'icône correspondant au niveau du signal apparaît en haut à gauche de l'écran et indique la puissance du signal radio.



Le récepteur émet une alarme lorsqu'il quitte la plage de transmission.

Mise hors tension

Appuyez sur la touche I/⏻ (alimentation) et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le voyant d'alimentation s'éteigne.

Réglage de l'alarme de température (voir la Fig. D-C)

Vous pouvez définir les limites minimales et maximales autorisées pour la température du lieu où est installée la caméra. L'alarme retentit si la température dépasse cette plage.

Remarque

- Si vous n'essayez pas de modifier les réglages pendant un certain temps, l'écran normal réapparaît sur l'afficheur.

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Sélectionnez [Ⓜ] sur l'afficheur avec les touches <> et appuyez sur ENTER.
- 3 Sélectionnez une option avec les touches <> Sélectionnez l'unité de température (°F ou °C) avant de régler la température.
 - Température minimale autorisée (chiffres bleus à gauche)
 - Température maximale autorisée (chiffres rouges au centre)
 - Unité de température °F ou °C (caractère blanc à droite)

- 4 Définissez chaque option avec les touches ^/v.
- 5 Lorsque vous avez défini toutes les options, appuyez sur ENTER.
- 6 Appuyez sur MENU.

Conseil

- La plage de température peut être définie entre 32 °F et 104 °F (0 °C et 40 °C).

Remarque

- Le récepteur fait retentir l'alarme d'avertissement si la température atteint celle que vous avez définie sur le récepteur. Cependant, il peut y avoir une différence entre la température et la température réelle du lieu où était installée la caméra. Définissez la plage de température avec une légère marge.

Personnalisation du moniteur vidéo de bébé

Réglage du volume

Appuyez sur la touche VOL+ pour augmenter le volume de l'enceinte du récepteur et sur la touche VOL- pour le diminuer.



Remarque

- Si vous n'essayez pas de modifier les réglages pendant un certain temps, l'écran normal réapparaît sur l'afficheur.

Réglage de la luminosité

Appuyez sur la touche ☼+ pour que l'afficheur devienne plus lumineux ou sur la touche ☼- pour qu'il devienne plus sombre.

Utilisation de la fonction d'activation vocale

La fonction d'activation vocale éteint l'enceinte lorsque le récepteur ne détecte pas de son au-dessus d'un certain niveau.

Réglez le commutateur VOICE ACT sur ON. Le voyant [VA] apparaît en haut de l'afficheur. (voir la Fig. D-C)

Utilisation de la fonction du menu

Remarque

- Si vous n'essayez pas de modifier les réglages pendant un certain temps, l'écran normal réapparaît sur l'afficheur.

Zoom avant/arrière (voir la Fig. E-C)

Vous pouvez effectuer un zoom avant (zoom numérique 2x) ou un zoom arrière de l'image.

- 1 Appuyez sur MENU.
- 2 Sélectionnez [Z] sur l'afficheur avec les touches <> et appuyez sur ENTER.
- 3 Sélectionnez le zoom avant ou le zoom arrière avec les touches ^/v.
- 4 Appuyez sur ENTER.
- 5 Appuyez sur MENU.

Désactivation automatique de l'afficheur (voir la Fig. E-C)